雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
J. W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

司理黃公禮啟

竹林園館 雲埠著名 大總小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼慎誠 貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

遷移地址 照常營業 新舊顧客 仰祈留意

增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

▲香港新聞▼

日式浴室好風光
淺草妖姬充下女

【綱約，八婆用日本話對祝浴缸內燙的下女說了幾句話。下女也用日本話來作答。接着她在浴泡內姑了起來。向我們來一個九十度角的鞠躬。向牠的頭髮。完全日本式。眞是一派東瀛氣味。陳經理在這些場合。一向勇敢。當下他已一馬當先。解去了領帶。準備就浴。八婆道：「這個下女名叫淺草照子。她的廣東話講得唔係幾好。但也可以來幾句。」陳經理也不答話。只笑了笑。便走進去。進去之後。我和金不換在飯中吃日本酒。我心中懷疑。怎樣會來一個日本女？難道充頭貨？頭髮雖然可以改裝。但是肥肥短短的身軀。特別是那雙腳。和一口流利的日本語。倒不像是假貨。正是這一個時候。我想起我今天在九龍有一點正經事。要到外邊來辦。我先隔籬告別了陳經理。又告別了金不換。打算到外邊辦了正經事。然後再回來。在街中。剪這一個日本女之謎。依然解法解決。一小時之後。我的私事辦妥。回到這個「茶步」。金不換已在廳中打盹睡。問八婆陳經理何去。八婆指浴室。我大搖詫異。怎麼他在浴室逗留這麼長時間？正待追問。陳經理已從浴室開門出來。一見我。便走近我身邊說了一些話。我才恍然這個淺草照子並非眞的是日本女。是風情好。使得陳經理飄飄若仙。我唔理但是否眞正日本女矣。

—完—

少女被摧殘

梯上遇狂狼如火如荼嗷饑血

市中藏餓鬼有桃有李迭蒙污

【香港訊】灣仔洛克道梯間。日昨上午十一時四十五分左右。發生一宗強姦疑案。被辱者爲一名十三歲之英文書院女生。被發現時下體流血。褲浪染有鮮血。頭部有被强力扼傷之指痕爪印。其神智已呈昏迷狀態。色狼在逃。警方綜合各方面之報告。通緝一名男子。其人身材高瘦。年約卅餘歲。穿夏威夷恤。架黑眼鏡。而且在檔案中查出。幷疑此神祕色狼以前曾在同一樓梯犯過非禮事件。

此强姦疑案之被現者爲洛克道一××號四樓之女住客。當日上午十一時四十五分。她在家中煲飯之時。聞得戶外有女子呼救聲。似有痛苦。近於呻吟。她覺得叫聲爲熟悉。乃將門察看。赫然見十三歲之內姪女黎××倒在門前。背倚通上五樓天台之梯級上。頭髮散亂。淚珠滿面。雖以遮掩。即見指痕爪印甚顯。呼吸緊促。總有英文校名之白色運動恤衫向上捲起。下御之白斜短褲曾經卸脫。染上鮮紅血跡。乃將之挾起。立即向警署報案。警方派出高級偵探人員馳至現場調查。一面將女童送院檢驗。

—待續—

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

△鬼王節 溪紅炮 中國炮竹：雷聲炮等 荆鞭炮 大發行 價錢相宜 獲利優厚

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
日本鼓汁紅燒蜆肉 即開即食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發·源源供應·

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd,
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰目」 源源應市

華新書局
最近新書
△特價書
最新詳解英華大辭典九元 特價七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典五元
地質礦物學大辭典 三元九五
部身字典廣州音國音附同音字彙一元七
部首排列語文字典 二元七五
實用英語會話 邱琛博士著 七毛
廣東島雄傳四冊 高天弛著 一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
倫文叙玉夔奪金花四冊中山客著 八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著 六毛
射鵰英雄前傳四十冊 金庸著 八元
劍胆琴心錄廿八冊 石冲著 五元六
碧山雄鷹六冊 避秦樵主 二元四
碧山三劍廿冊 避秦樵主 四元
血劍屠龍廿本 双魚樵主著 四元
銀燕子五冊 毛翀生著 一元
鯨海風雲八冊 毛翀生著 一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著 一元二
龍鳳干戈六冊 避秦樵主著 一元二
嶺海羣雄六冊 大圈地恕著 一元二
龍江釣叟六冊毛翀生著 一元二
長嶺三英八冊 仝上 二元二五
巾幗七雄八冊 仝上 一元六毫
燕雲十八騎九冊 仝上 二元四
龍虎金戈五冊 梅雨生著 一元
南北派別爭雄傳十冊大圈地胆著 二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著 二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著 六毫
哈將軍棍服錢馬騮八冊我是山人 一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著 八毫
武林三雁六冊 毛翀生著 一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著 八毫
變山魔俠六冊毛翀生著 一元二
鵰窟眞龍 雲中客正傳 十冊 二元
雲中客後傳二續十八冊 三元六
青鋒揚威三續 廿二冊 四元四
蓋世劍豬 四續九冊 一元八
劍門碧玉 五續九冊 一元八
女俠征塵 六續十二冊 二元四
無敵金刀 七續完 六冊 一元二
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀 按辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲消毒丹，新舊惡症合用 每罐大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠 富利 城埠 福安藥
加拿大雲高華 周岱英寓內 問証贈藥 立刻答覆
長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
賽路銀行 支行位于細街夾喜市定街東
本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。幷利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員幷有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港奧遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新發明 奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
繼續辦到原庄海晏蠔油 唐山雜貨 大紅灰蛋 合時臘味 大量應市 批發零沽 一律歡迎

新美味鮮 新邊麵包

美國小三元舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗 冬暖夏凉 嶺南菜式 烹調精良 大鑊小酌 品式備詳 宴會酒席 尤爲特長 備業賬顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

明達 承接木工油漆 專做時代化裝修個個滿意 顧無任歡迎 夜 MU 1-7753

新世界旅館 司理 盧福勝 黃國連
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
NEW WORLD ROOMS
◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱温煖床褥新貫適潔水喉冷熱招待妥當來往便利倘蒞光顧特別歡迎

華埠雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦名國鉋名剪造廠利器。如德國双孖人膠。廚刀肉刀。櫥仔膠刨刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。倘蒞光顧。額外歡迎。
「開發館倘蒞注意。常有各款盤碗玻璃杯。發刀，父，厨房用具發行。」
目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

廣德隆聯合有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉 絲髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣